Acendoque



Atribución de imagen: Ángel Castaño con IA Dall-e

En español: Pataleta, Berrinche

[*sustantivo masculino*]

Pataleta o berrinche.

Ver: Acendoque, Dal un dao, Penterre

• El joío muchacho me tiene hasta'l moño. L'ha dao un acendoque en la pescaería, veng'a llorar, a llorar, y a dar berríos, que nô l'he dao un sopapo porque luego su madre dice lo que dice, pero con qué ganitas m'he queao.

Campos semánticos: Acciones humanas

Comentarios:

La palabra **acendoque** se refiere a una *enfermedad o mal repentino*, por ejemplo un patatús. Derivado de este sentido también se usa, exagerando, como *rabieta, pataleta*.

Origen: incierto. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano desaparecido. **Se usa en** nuestra zona.

Etimología:

Un documento fechado en 1463 en el Monasterio de Santo Domingo el Real de Toledo (ms 2189) nos da un listado de valoraciones de bienes, y entre otras cosas cita estas:

*"Un **acendoque** de nogal, el mayor, con sus asas, quinientos maravedís. Un **acendoque** de nogal con unos cordeles alrrededor trescientos maravedis. Otro **acendoque** de nogal, más pequeño, doscientos y ochenta maravedís".*

No sabemos qué era en castellano medieval un *acendoque*, pero sí que era un objeto que podía ser de madera y que tenía asas, es de suponer que para transportarlo. Si supiéramos qué clase de objeto era ese tal vez podríamos encontrar la relación con el significado de nuestra palabra.

Otra posibilidad es que esta palabra saliera de una frase latina antaño conocida. En tal caso "**acendoque**" sería **acendo** (hablativo de gerundio del verbo **acere**, de donde sale también nuestro **aceo**, *agrio*) más el enclítico **que** (*y*), así que literalmente significaría "*y agriándome*" o "*y volviéndome desagradable*". Es fácil ver que cuando a un niño le da un acendoque (*rabieta*) se vuelve desagradable, o que cuando a un adulto le da un acendoque (*patatús*) su salud se *agria.*.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com